

聊斋故事选

梦狼

改编 杨根相

绘画 钱定华 刘德明



海不扬波扫描 制作

梦 狼

原著 蒲松龄

改编 杨根相

绘画 钱定华

刘德明



上海人民美术出版社出版发行

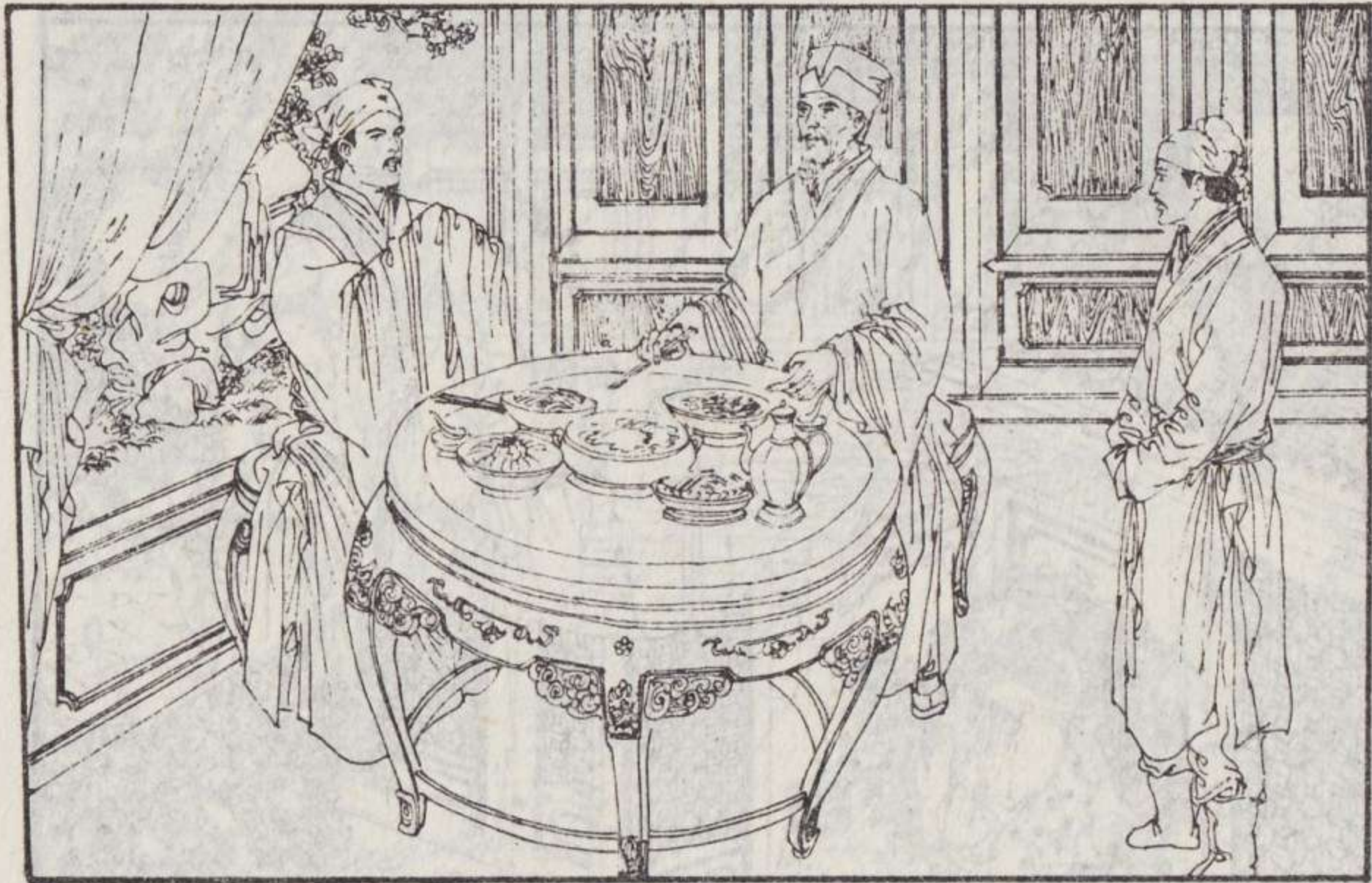
河北白翁在梦里梦见长子甲衙门里堂上堂下，都是恶狼，白骨堆积如山。白翁正自惊骇，忽降下二金甲猛士，将甲锁住，甲即变成猛虎。一猛士拔剑欲杀虎，另一猛士拦住说：“这是明年四月间事，可先将其牙齿敲去。”白翁惊醒后，思量梦境，便遣次子访甲，并写了一封信警戒甲。次子见甲时，甲门齿尽落，究其日期，正是白翁做梦的那天。当时，甲并不以白翁的劝戒为念，并称“升官贬官，在上司而不在百姓，上司喜便是好官。”次年四月，甲重贿上司，得荐举升任吏部，离任赴京任职时，途中遇盗，甲跪献财物，群盗说：“我们只为一县人民报仇雪恨，岂为资财。”便砍下甲头颅，分了财物而去。故事深刻地揭露了当时社会“官虎吏狼”，残害百姓的本质，有一定的认识作用。



(1) 河北地方有个姓白的老翁，生了两个儿子，长子甲从小读书，长大了终于搏得一第，合家人都很高兴。



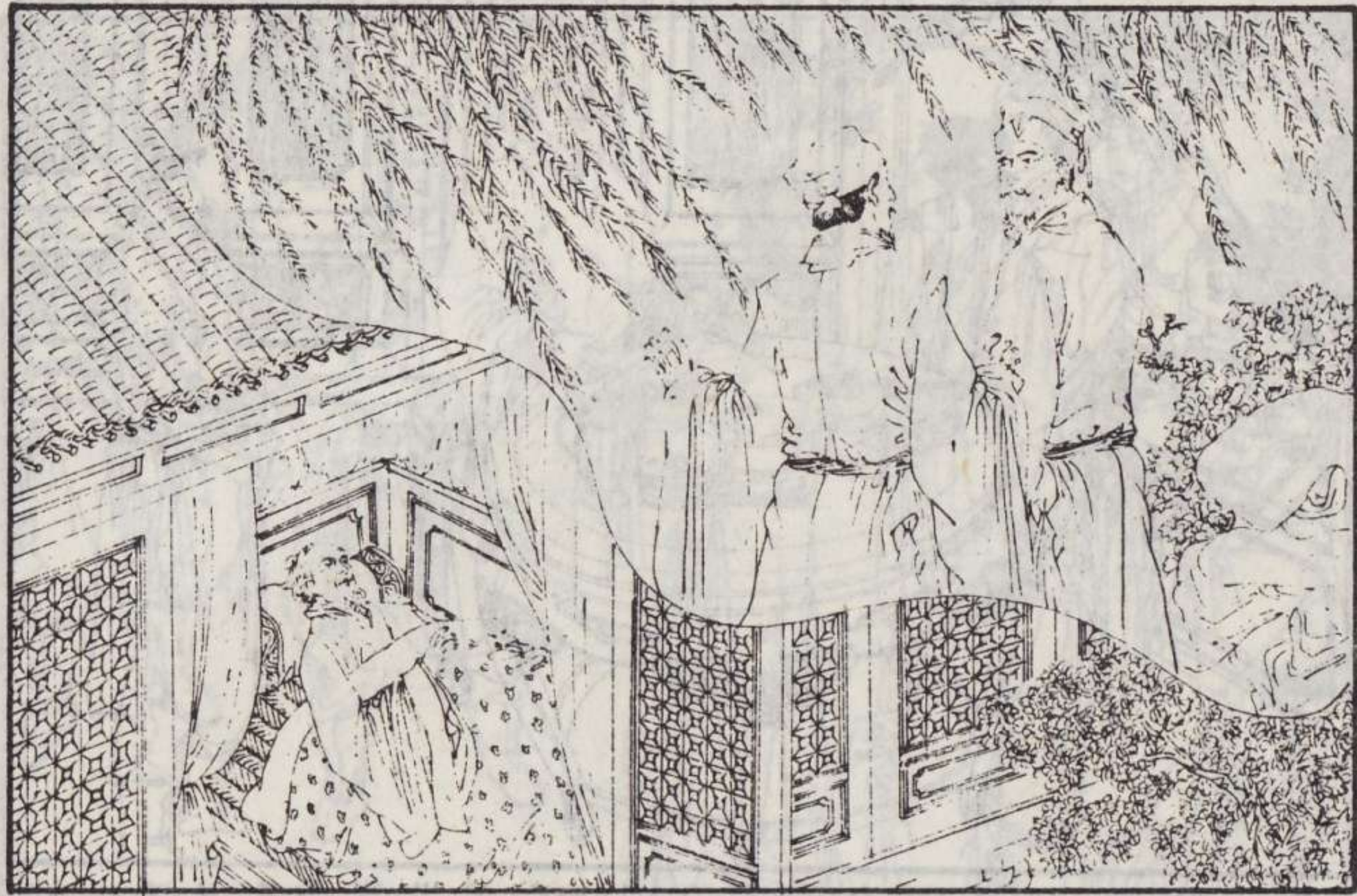
(2) 白翁为甲准备了行装，让他带了妻子出去做官。临走前，白翁先占了一卦，说甲将要到南方去做官。



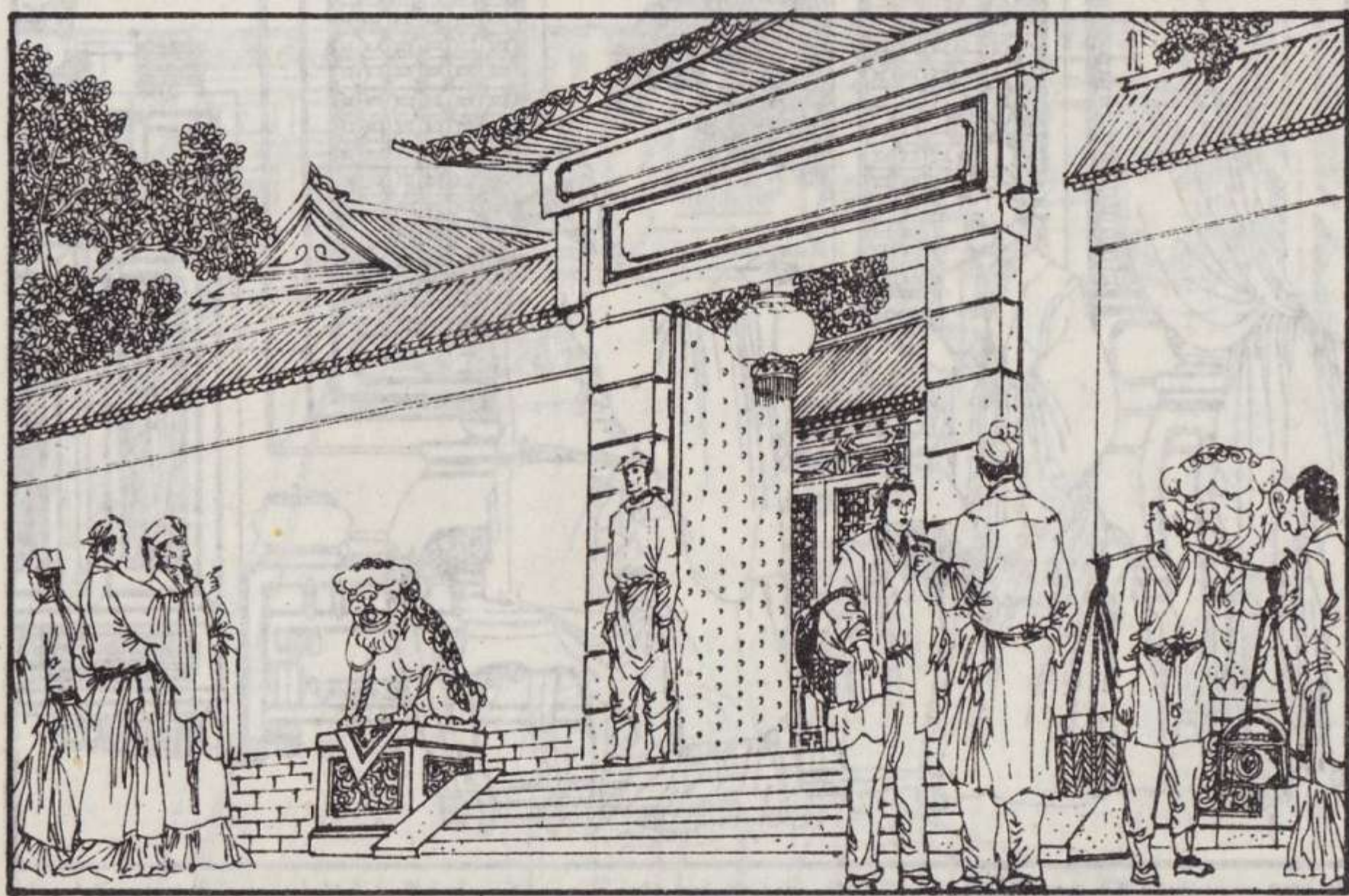
(3) 甲出门后，三年没有音讯。白翁非常想念儿子，特别担心甲的品行，恐怕不会有好结果。一日，有个姓丁的远亲来拜访，白翁热情地款待他，命家人做了几个菜，请他饮酒谈心。



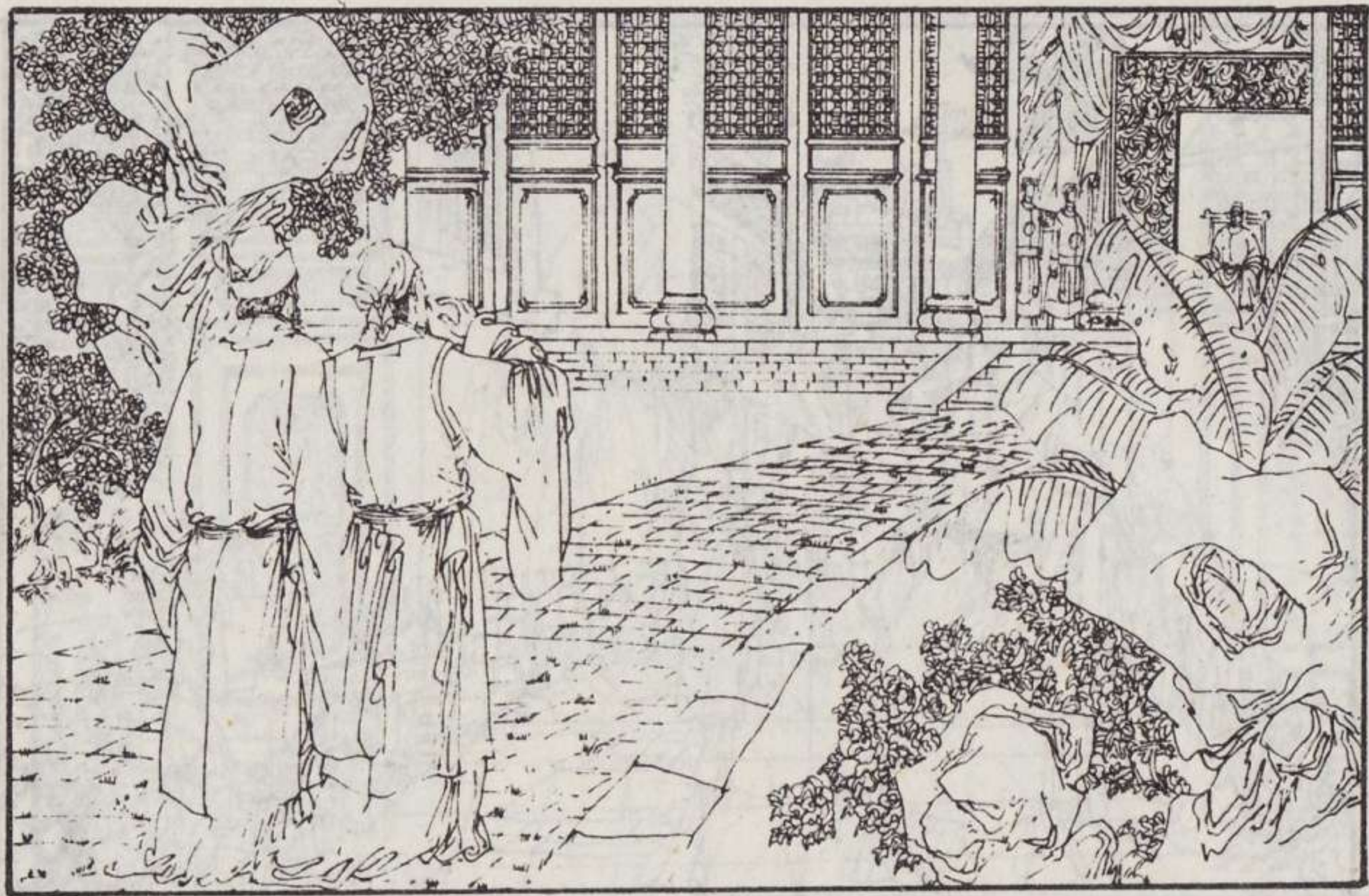
(4) 丁某平时以走无常为职业，谈话中，每当白翁问他阴间的事，丁某回答得比较虚幻。白翁不大相信，只是笑笑而已。



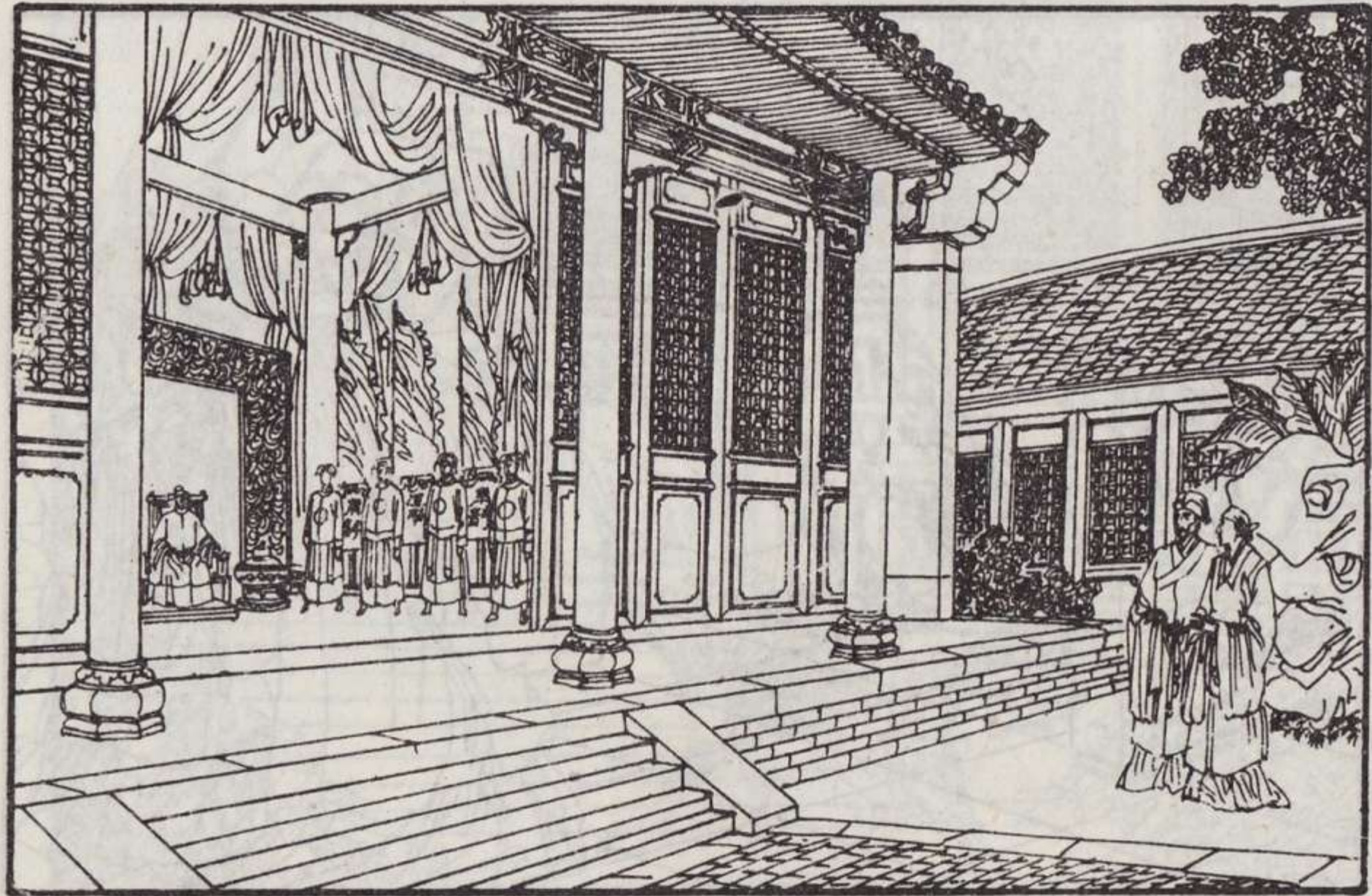
(5) 分别后数日，一天，白翁午睡，头一靠到枕上，忽见丁某又来了，邀他一同出外游玩。



(6) 白翁跟着丁某就走。走不一会，看见一座城池，两人便一同走进城去。一会儿，丁某指着一个门说：“你外甥在这里。”



(7) 当时白翁姊姊有个儿子在山西做县令,便惊讶地问:“我外甥怎么会在这里呢?”丁某说:“要是你不相信,我们进去一看便知。”于是便和白翁一同走进门去。



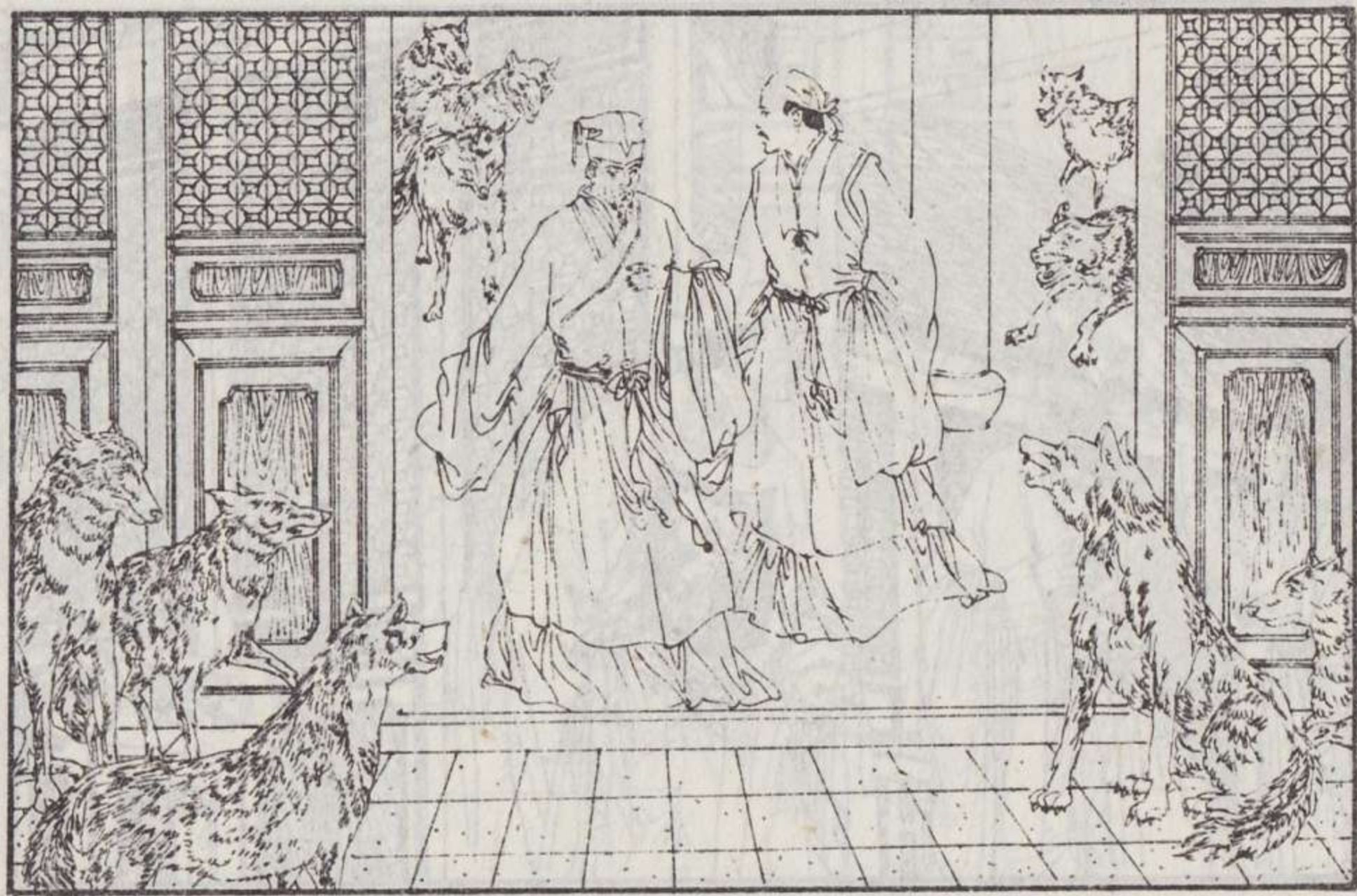
(8) 白翁抬头一看，果见外甥坐在堂上，戴着高官所戴的帽子，穿着御史的袍服，两边旌旗林立，十分威严，无人可以去通关节说情。



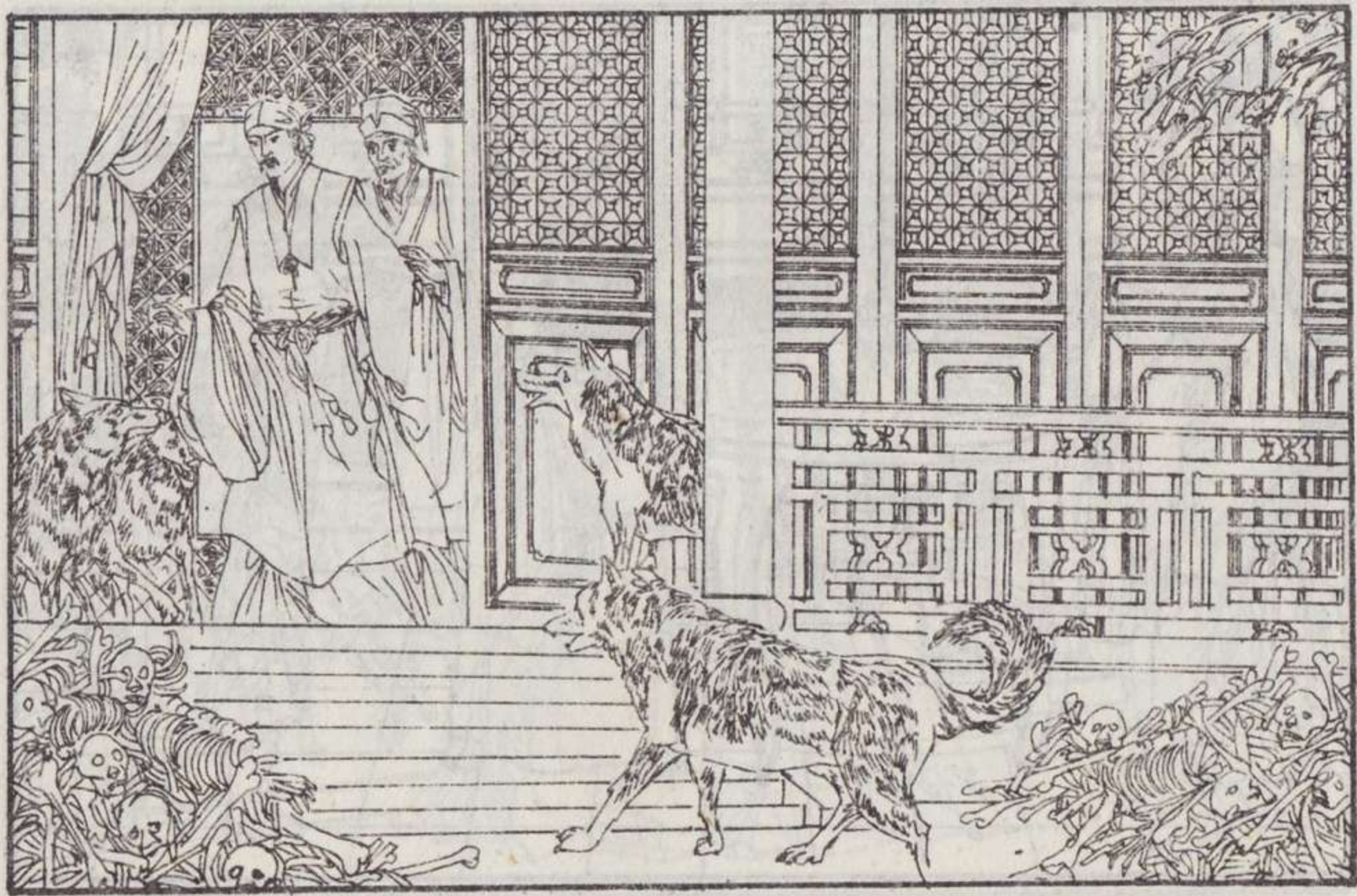
(9) 丁某把白翁拖出来后，说：“公子的衙门，离开这里不远，你也愿意去看看吗？”白翁说：“好的。”



(10) 不一会，到一府第，丁某又说：“就是这里，进去吧。”白翁朝里面看看，只见有一条巨狼挡住了路，吓得不敢往里走。



(11) 丁某又说：“没有关系，进去。”二人到了里面，又走进一个门，只见堂上、堂下，坐着的、躺着的，都是狼。



(12) 再看堂前台阶下面,白骨堆积如山,白翁更害怕了,吓得再不敢往前走。



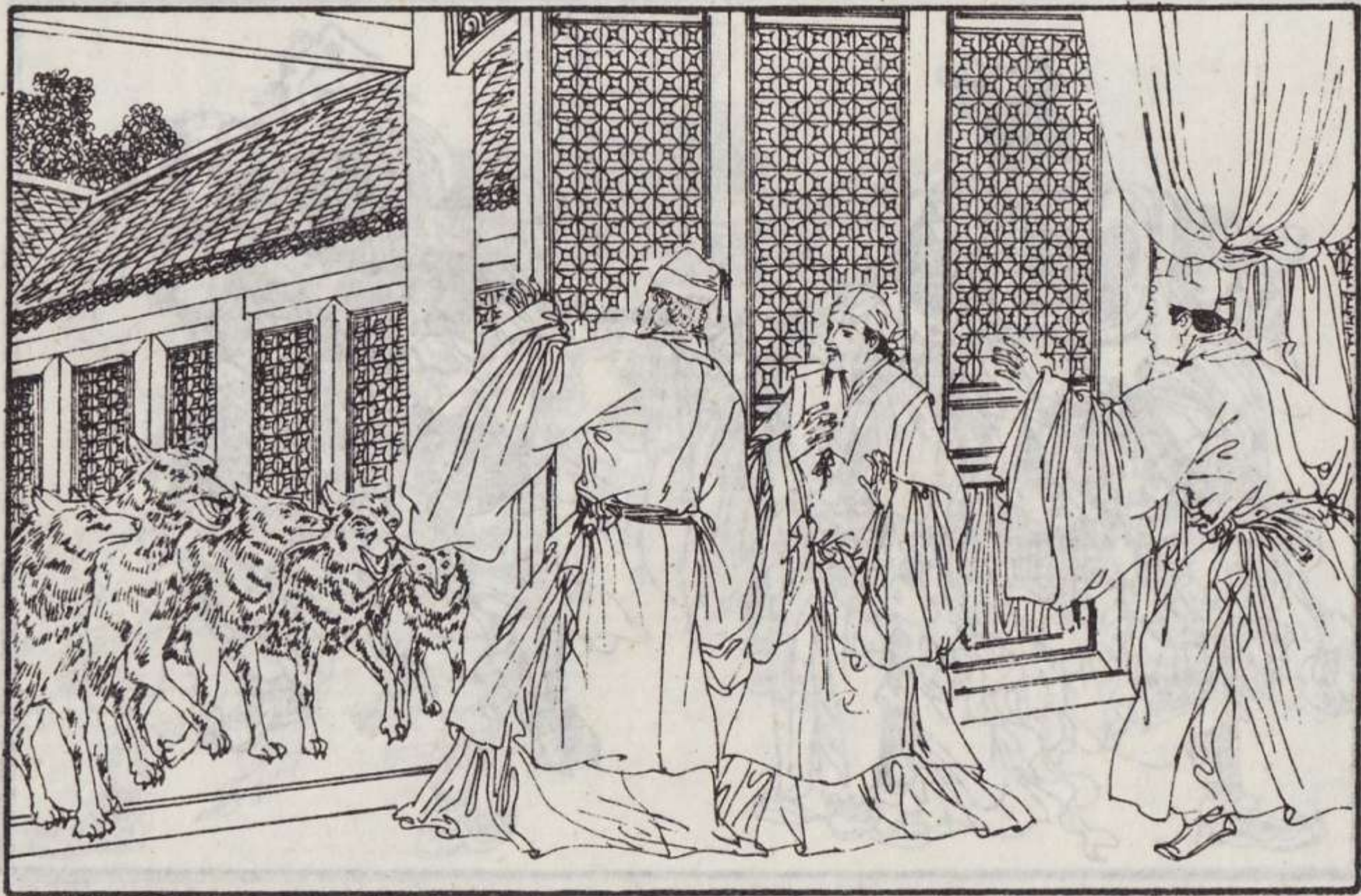
(13) 丁某用自己的身子挡着白翁走进去。只见儿子甲刚从里面走出来，看见白翁和丁某，非常高兴。



(14) 甲请二人坐了一会，吩咐仆从准备酒菜，款待二人



(15) 忽见一条巨狼，衔了一个死人走进来。白翁吓得战战兢兢站起来说：“这是干什么呀？”甲说：“厨房里准备酒菜要用。”



(16) 白翁急忙阻止住，心里既惊慌又忧虑，很不安宁，便告辞了要想出来，却见一群狼挡住了路。



(17) 白翁正在进退两难的时候，忽见那群狼慌乱地一边
嗥叫，一边逃避，有的窜到床底下，有的伏在桌子下面。



(18) 白翁正不知发生了什么事情，蓦然见两个金甲猛士怒目而入，从身边取出铁链，将甲锁住。



(19) 甲忽然倒在地上，变成一只老虎，牙齿长长的，锋利得象锯齿。



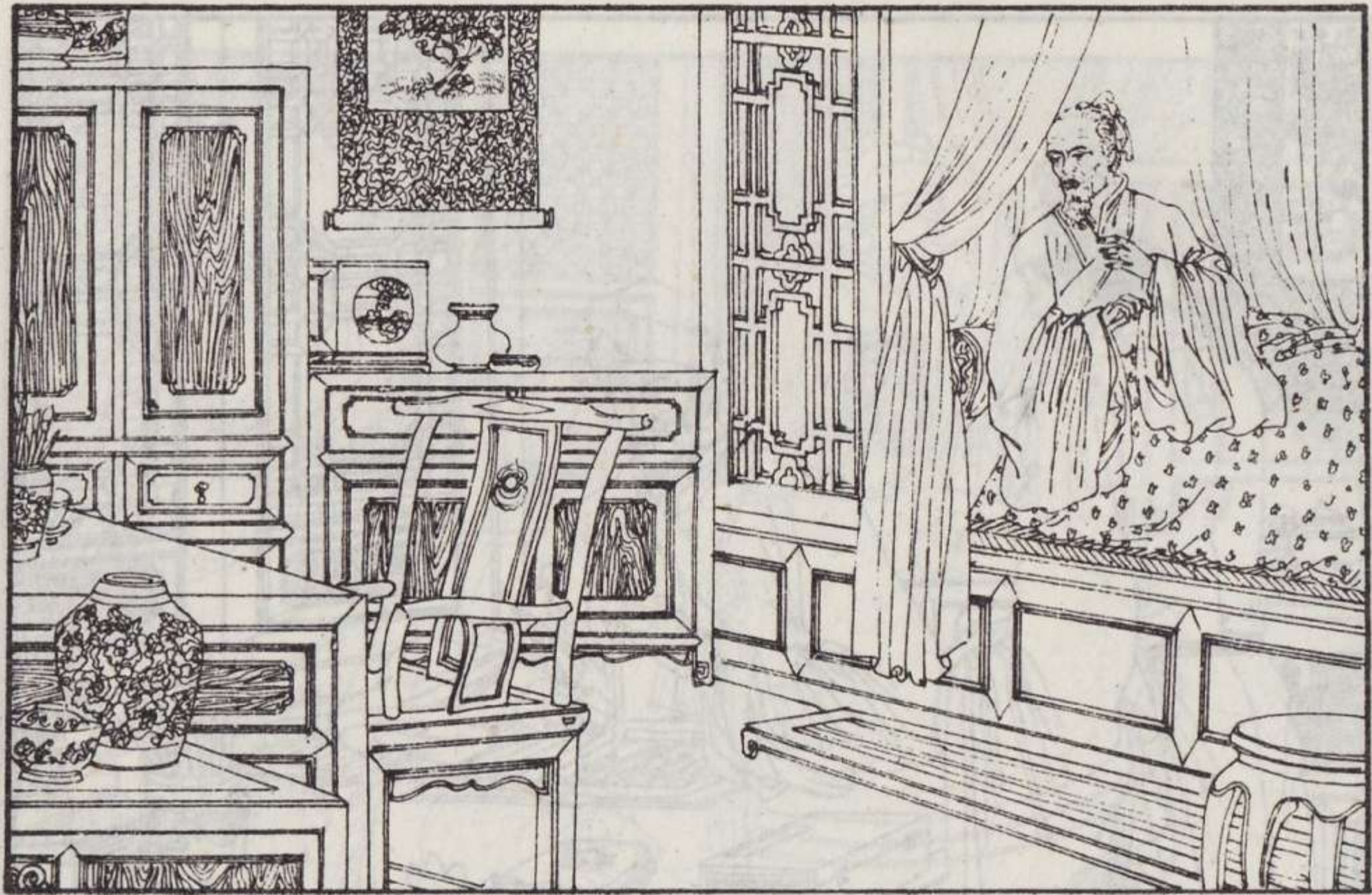
(20) 一金甲猛士拔出利剑，要将虎枭首。另一金甲猛士拦住说：“不要杀，不要杀，这是明年四月里的事，不如暂且先敲去他的牙齿。”



(21) 于是取出一柄大锤敲虎牙，牙齿一颗一颗落在地上。



(22) 虎痛得大吼大叫，声音震天动地，吓得白翁心胆俱裂。



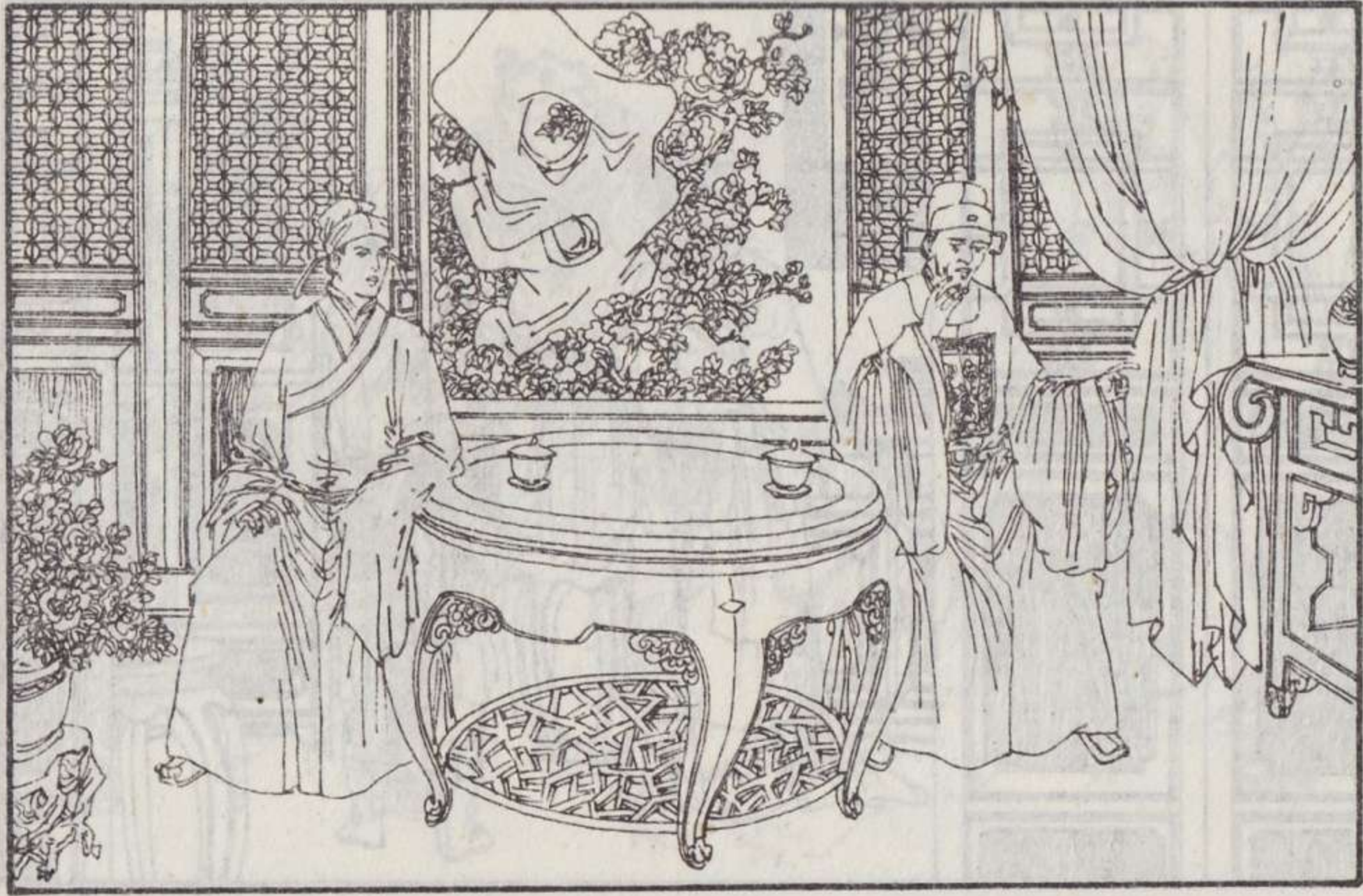
(23) 白翁猛然惊醒过来，却见自己仍躺在榻上，原来是做了一个梦。



(24) 白翁越想越奇怪，就派家人去请丁某来。家人去了一会，回来说丁某不肯来。



(25) 白翁记住了这个梦，派次子前往甲任所看一看，并写了一封信，把梦中的事告诉他，又劝戒他切不可为非作歹，鱼肉百姓，言词十分恳切。



(26) 次子到了甲任所，见甲的门牙都掉了，吃惊地问他是
是怎么掉的，甲说是吃醉了酒从马上摔下来跌落的。



(27) 次子细问甲在那天跌掉的，甲回答的日期正好是白翁做梦的那天，心里更加惊骇。



(28) 次子取出父亲的书信交给甲。甲看后，脸色骤变。次子劝甲要重视这个梦，听从父亲的劝戒。甲顿了一顿说：“这不过与梦幻偶然巧合罢了，没有什么可以奇怪的。”



(29) 当时甲正贿赂朝中权贵，得到推举，正在顺利的时候，所以就没有把这个奇异的梦放在心上。



(30) 弟弟在甲任所住了几天，见那里的衙吏都是贪赃枉法之徒。他们收受别人的贿赂，然后再来向甲行贿说情。已经是半夜了，前来行贿的人仍络绎不绝。



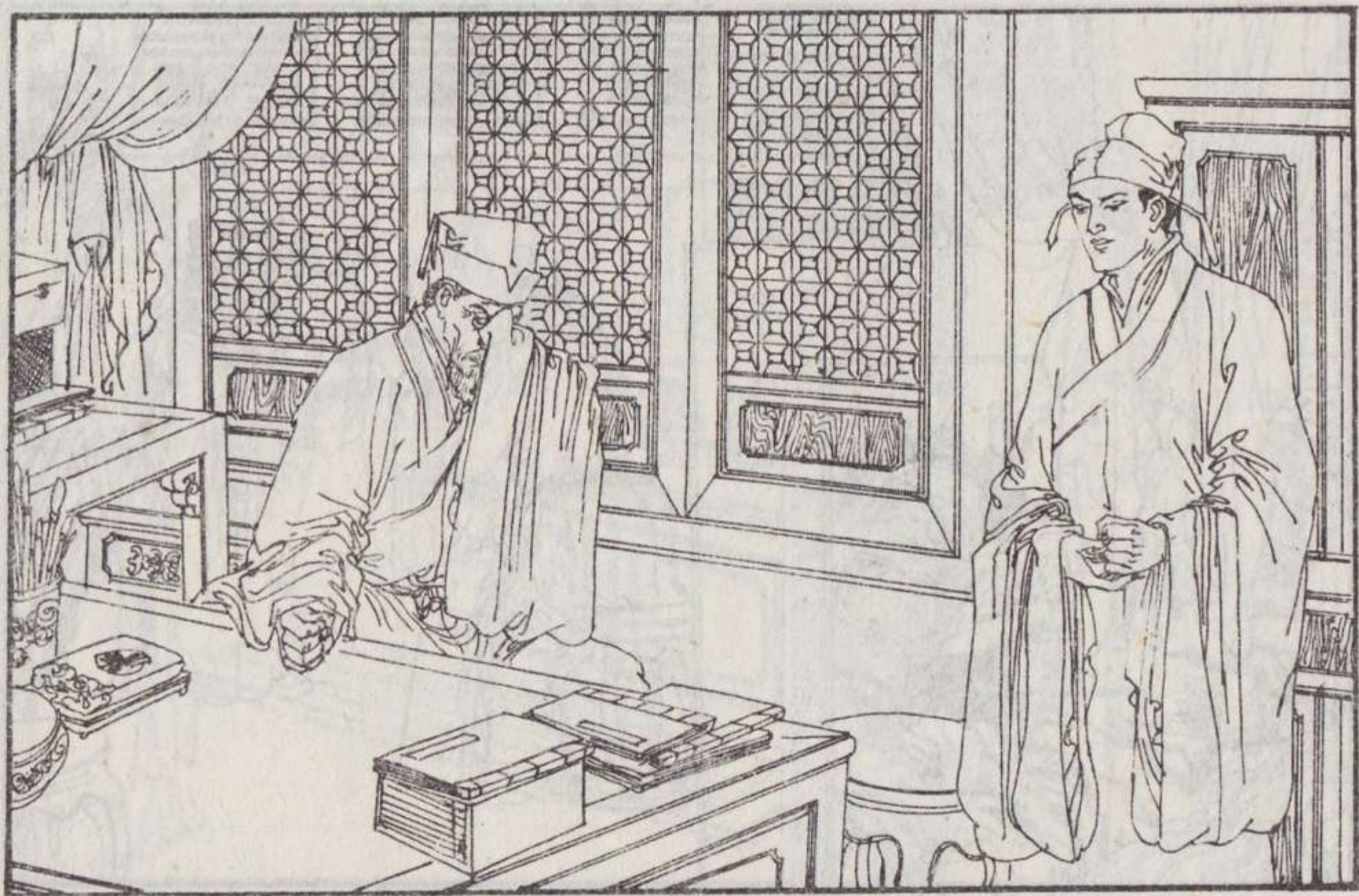
(31) 弟弟见了这种情形，心里很不安宁，多次劝谏甲不可这样做，直到流着眼泪陈述利害，甲根本听不进去。



(32) 甲听弟弟劝个没完，很不耐烦，说：“弟弟是个乡下佬，不懂得做官的诀窍。升官贬官，在上司而不在百姓。上司欢喜，便是好官；爱护百姓，又怎么能得到上司的欢心呢？”



(33) 弟弟听甲这样说，知道不能劝醒他，便告辞回家。



(34) 弟弟回到家里，把甲的种种贪赃枉法的事，以及自己如何苦苦劝谏甲的话说了一遍。白翁听罢大哭。



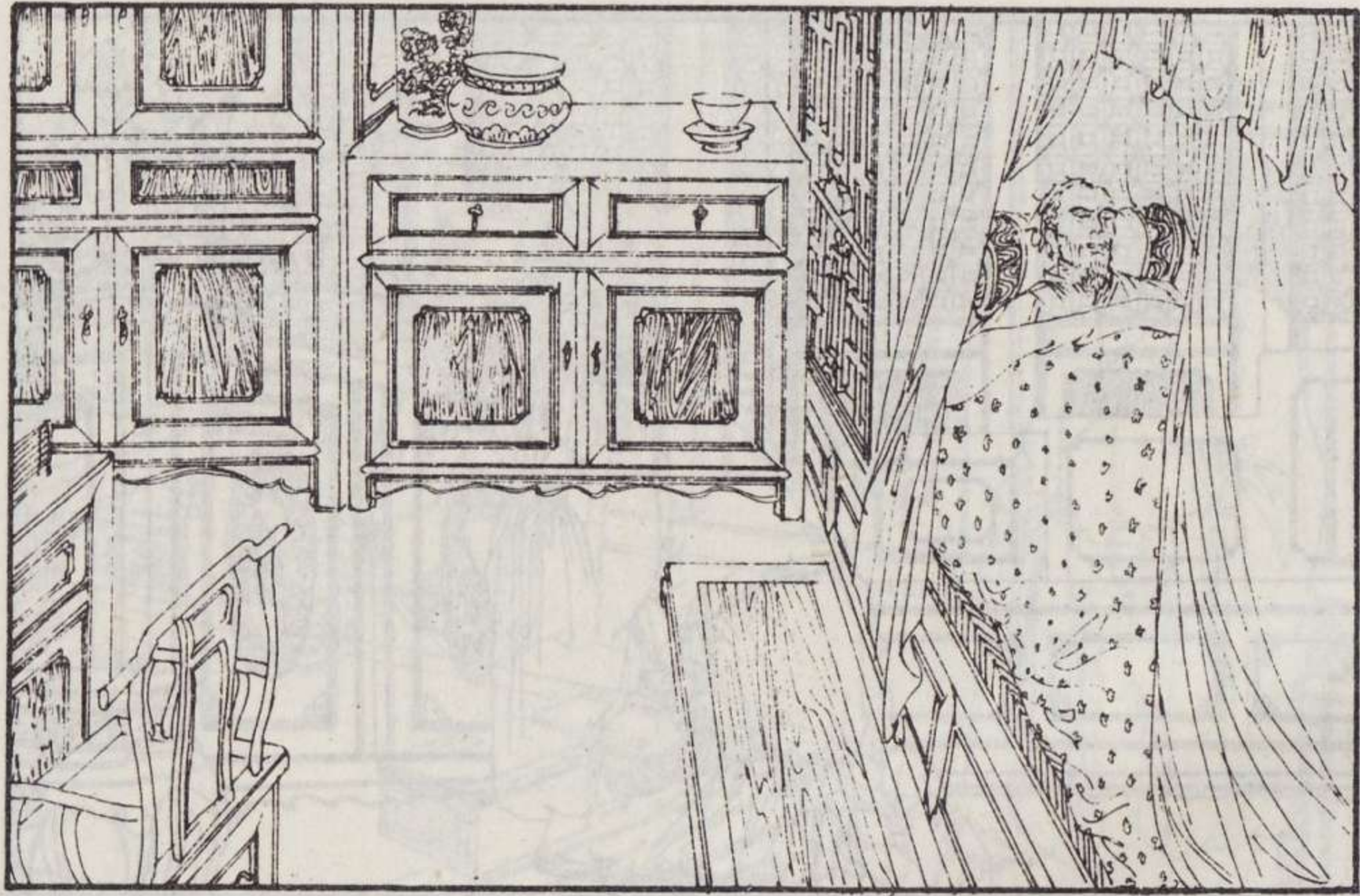
(35) 白翁没有办法，只得把家财拿出来，散发出去，接济贫病孤苦的人，以减轻自己教子不严的罪责。



(36) 白翁又每日在神佛前祈祷，只求将来对甲的报应，只限于甲本人，不要连累妻子家属。



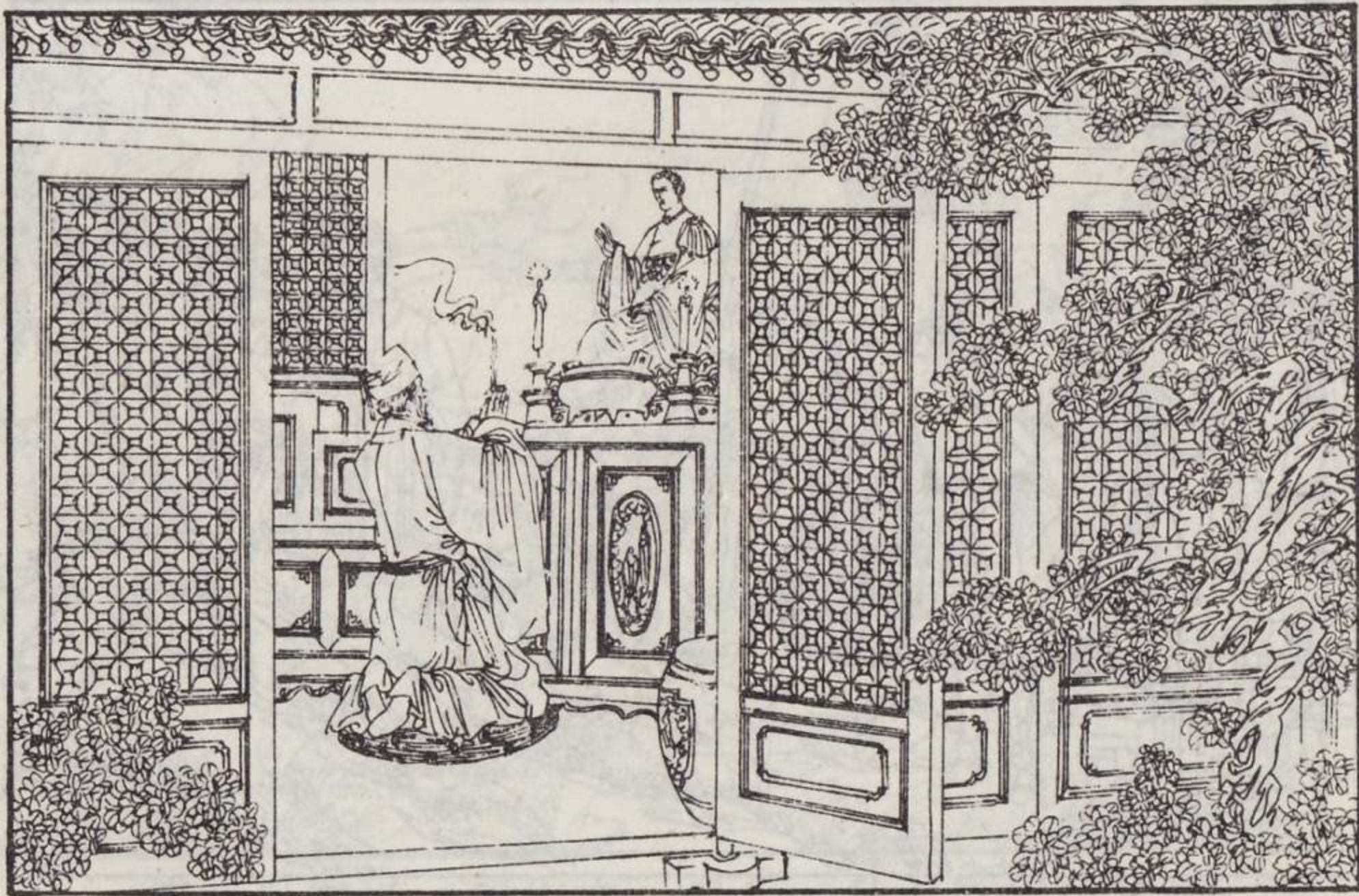
(37) 第二年，有喜报传来，说甲因得到上司的荐举，升了吏部。这时候，来向白翁贺喜的人，连日不断



(38) 白翁毫无喜色，流着眼泪叹了口气，一连几日躺在床上装病，不肯出来见客。



(39) 不久，传来消息，说甲在回家途中遇盗，主仆都被杀了。白翁听说，这才起床，对人说：“鬼神的报应，只及甲本人，神灵保佑我家，可以说是非常优厚了。”



(40) 白翁又焚香点烛,跪拜神佛,感谢神灵保佑了他们。



(41) 这时来安慰白翁的人，都说这消息不可靠，一定传错了，劝白翁不必相信。



(42) 白翁对这事却深信不疑,并即日起就为甲营建坟墓,
准备以后安葬。



(43) 其实甲并没有死。原来四月间，甲离任刚离开县境，就遇到一群强盗，甲吓得浑身筛糠，跪在地上，说愿将所有财物献给他们，只求饶他一条性命。



(44) 那些强盗说：“我们来，只为一县百姓报仇雪恨，哪里为了要这些财物！”说着，便把他的头砍了下来。



(45) 群盜又問家人：“誰是司大成？”原來司大成是甲的心腹，為虎作倀，助紂為虐，做盡了壞事。



(46) 家人都指着其中一人：“他就是司大成。”强盗就把他揪住，一刀砍了。



(47) 强盗又问明家人，把为甲榨取民脂民膏，准备带到京都去的四名最坏的衙役，一个一个都杀了。



(48) 强盗们这才分了甲的资财，装入各自的包裹，飞驰而去。



(49) 甲的魂魄伏在路旁，见一县官模样的人经过，指着甲的尸体问侍从：“被杀的是什么人？”走在前面的侍从说：“是某县的白知县。”



(50) 那官员说：“这是河北白某的儿子，不能让老人家来再看到这惨状，应当把他的头接上。”就见一个从人过来掇了甲的头按在尸体的脖子上。



(51) 那官员又说：“此人一身邪气，不应当把他的头按正，按在他的肩上就可以了。”从人便把头按在甲的肩上。



(52) 那官员带了从人走后不久，甲便慢慢苏醒过来。妻子去收尸时，见他鼻孔里还有一丝气，就把他搬到车上。妻子喂他汤水，他也能张嘴咽下去。



(53) 妻子把他载到一个小镇上，寄居在客店休养。此时甲夫妇身无分文，只能变卖妻子身上的首饰维持生活。



(54) 过了半年多，白翁方才得到了确实消息，就派次子前往，把甲夫妇接回家来。



(55) 甲虽然复生了，但大家见他的头歪在一边，眼睛能看到自己的后背，以及知道了为什么造成这种异相的经过，就都不把他当人看待了。



(56) 白翁姊姊的儿子官声很好，这一年被召到朝廷，授为御史，都与白翁那个梦相符。



聊斋故事选(四)

原著 蒲松龄 改编 杨根相 钱兴凤 绘画 刘德明 胡震国 等

上海人民美术出版社出版发行(上海长乐路672弄33号) 全国新华书店经销 无锡市锡沪印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 13 9/16 1993年3月第1版 1997年1月第5次印刷 印数 32500—42500



沪新登字102号



谈鬼说狐 奇闻异事

曲折离奇 引人入胜

ISBN 7-5322-1138-X



9 787532 211388 >

ISBN 7-5322-1138-X/J · 1075
定价： 13.50 元